



CESTOVNÍ SMLOUVA

uzavřená ve smyslu zákona č. 159/99 Sb.

Marie Lebedová CK BOLERO tours

Daskabát 462, 379 01 Třeboň, tel./fax: 384 721 386

IČO: 438 68 134, DIČ: CZ6362180286

www.bolero.cz, e-mail: office@bolero.cz

OBCHODNÍ ZÁSTUPCE/PRODEJCE

Pobočky:

Třeboň, Březanova 78; České Budějovice, Karla IV. 8-10;

Jindřichův Hradec, Nám. TGM 69/2; Tábor, Šafaříkova 2962

ZÁKAZNÍK č. 1		E-mail:	
Jméno, příjmení:	Datum narození:	Místo narození:	
Kontaktní adresa:	PSČ:	Telefon:	
	Číslo pasu:	CENA:	

ZÁKAZNÍK UZAVÍRÁ TUTO CESTOVNÍ SMLOUVU I VE PROSPĚCH OSOB					
Jméno, příjmení	Bydliště	PSČ	Datum narození	Číslo pasu	CENA
č. 2					
č. 3					
č. 4					
č. 5					

SPECIFIKACE ZÁJEZDU - ROZSAH SLUŽEB		
Č. zájezdu:	Destinace:	Termín:
Ubytování:	Počet lůžek v ložnici:	Stravování:

Způsob dopravy, nástupní místo, čas odjezdu	Letecky: <input type="checkbox"/>	Autokarem: <input type="checkbox"/>	Vlastní doprava: <input type="checkbox"/>
nástupní místo:	čas odjezdu:		

Informace o ceně	Cena za osobu	Počet osob	Cena celkem	Informace o platbách:	
Dospělý účastník:				Záloha ve výši:	Doplatek ve výši:
1. dítě:				Splatná dne:	Splatný dne:
2. dítě:				Zaplacená dne:	Zaplacen den:
3. a 4. osoba:				HRAZENO JEDNORÁZOVĚ VE VÝŠI:	HRAZENO JEDNORÁZOVĚ DNE:
Pojištění:				Poznámky:	
SOUHRNNÁ CENA včetně DPH					

Údaje ve Všeobecných podmínkách a katalogu, které jsem obdržel(a) jako nedílnou součást Cestovní smlouvy jsou mi známy a souhlasím s jejich zněním a to i jménem výše uvedených osob, které mne k uzavření Cestovní smlouvy zmocnily. Za sebe i za výše uvedené osoby se zaručuji, že se podmínkami uvedené smlouvy budu nebo budeme řídit. Svým podpisem potvrzuji, že jsem převzal katalog CK Bolero tours a udělují souhlas ke zpracování veškerých osobních údajů uvedených v Cestovní smlouvě a to i jménem všech osob výše uvedených.

Souhlasím, že veškerá korespondence ohledně zájezdu bude prováděna se zákazníkem č. 1 a všechny ostatní zákazníky s ní seznámím.

Datum a podpis zákazníka:

Podpis a razítko
obchodního zástupce

Podpis a razítko
CK Bolero tours

VŠEOBECNÉ SMLUVNÍ PODMÍNKY

článek 1 *Všeobecné smluvní podmínky*

Tvoří nedílnou součást smlouvy uzavřené mezi zákazníkem a CK. Účastníci smluvního vztahu jsou:

a) Marie Lebedová CK Bolero tours se sídlem Daskabát 462, Třeboň (dále jen „CK“), která do smluvního vztahu vstupuje prostřednictvím vlastních prodejních míst nebo obchodních zástupců.

b) Zákazník (fyzická nebo právnická osoba).

Tyto smluvní podmínky upravují práva a povinnosti smluvních stran při prodeji tuzemského nebo zahraničního zájezdu, zájezdů na přání a ostatních služeb, které CK zákazníkům poskytuje.

článek 2 *Vznik smluvního vztahu*

Vzniká uzavřením cestovní smlouvy mezi zákazníkem a CK (může být zastupena obchodním zástupcem) podepsáním obou zúčastněných stran. Obsah cestovní smlouvy je určen touto smlouvou, katalogem, potvrzenou objednávkou v kolektivtu a zájezdu na přání. Předáním podepsané smlouvy nebo předáním podepsané objednávky zákazník stvrzuje, že je mu znám obsah smlouvy a že obdržel všechny přílohy, tvořící nedílnou součást smlouvy a souhlasí se všemi smluvními podmínkami.

CK se podpisem smlouvy zavazuje zákazníkovi zajistit služby v dohodnutém rozsahu a kvalitě.

článek 3 *Cenové a platební podmínky*

Klient má právo službu objednat nezávazně (bezplatně) na dobu 3 kalendářních dnů, není-li v konkrétním případě dohodnuto jinak. Pokud klient v uvedené lhůtě neuzavře s CK závažnou cestovní smlouvu, je CK oprávněna rezervaci zrušit a to i bez oznámení klientovi. (Pokud nebude domluveno jinak.)

U last minute se nezávazně rezervace neprovádějí.

U autokarových zájezdů CK klientovi poukaz rezervuje bez určeného čísla sedadla. Číslo sedadla vybírá klient po zaplacení z dosud volných míst. Plánek rozmištění sedadel, jakož i obsazenost, předloží CK klientovi na přání. U leteckých zájezdů určuje sedadlo letecká společnost.

Pokud zruší klient cestu po zaplacení z jakéhokoliv důvodu do doby až 50 dnů před odjezdem, vrací CK celou částku, kromě poplatku 500 Kč, kterému podléhá rovněž každá změna v již zaknihovaném zájezdu.

Pokud se klient opětovně přihlásí do již jím zrušeného zájezdu, ztrácí nárok na původní číslo sedadla.

Cena služby poskytovaná cestovní kanceláří Bolero tours je splatná předem.

článek 4 *Změna smlouvy (změna ceny) jednostranným úkonem CK*

CK má právo jednostranným úkonem zvýšit cenu služeb cestovního ruchu uvedenou ve smlouvě, maximálně však o 10%, v případě, že dojde ke zvýšení:

- ceny za dopravu včetně pohonných hmot (palivový příplatek) nebo b) plateb spojených s dopravou, např. přístavních poplatků nebo letištních a bezpečnostních tax, které jsou zahrnuty v základní ceně či jsou deklarovány samostatně nebo
- směnného kursu české koruny použitého pro stanovení ceny služeb v průměru o více než 10 %.

Písemné oznámení o zvýšení ceny uvedené v cestovní smlouvě je CK povinna zákazníkovi odeslat do místa bydliště uvedeného ve smlouvě nejpozději 21 dní před zahájením zájezdu.

Zákazník je povinen do 5 dnů od oznámení uhradit rozdíl v ceně zájezdu. Při porušení tohoto závazku ze strany zákazníka má CK právo od cestovní smlouvy odstoupit, čímž není dotčeno její právo na náhradu škody a odstupného dle čl. 9 odst. 3.

článek 5 *Změna smlouvy (změna ceny) souhlas obou smluvních stran*

CK si vyhrazuje upravit ceny služeb a vyhlásit nové ceny z jiných objektivních důvodů než jsou uvedeny v čl. 4, zejména při zvýšení cen dodavatelů. V těchto případech zákazník a CK postupují způsobem, který je uveden v článku 8. „Zrušení a změny dohodnutých služeb“ písemno e). Ceny jsou kalkulovány ke dni uvedenému v úvodu katalogu jako termín zahájení prodeje zájezdů.

článek 6 *Práva a povinnosti zákazníka*

- Základní práva
 - právo na poskytnutí sjednaných a zaplacených služeb
 - práva informací, které se dotýkají sjednaných a zaplacených služeb
 - právo být ve smluvně sjednaných nebo zákonných lhůtách seznámen s případnými změnami ve smluvně sjednaných službách
 - právo kdykoliv před zahájením čerpání služeb odstoupit od smlouvy dle článku 8
 - právo na reklamaci vad a její vyřízení dle čl. 10
 - právo na ochranu osobních dat a informací o cfelech cest před nepovolanými osobami
 - právo na poskytnutí, nejpozději 7 dnů před zahájením zájezdu, dalších informací, které jsou důležité a nejsou již obsaženy v cestovní smlouvě nebo v katalogu (např. zvací dopis) zejména:
 - jsou-li součástí zájezdu platby za služby, které nejsou zahrnuty v ceně zájezdu
 - jméno, adresu, tel. číslo kam se v nesnázích může zákazník obrátit, např. zástupce CK případně tel. číslo zastupitelského úřadu
 - informace o možnosti pojištění pro případ vzniku nákladů v souvislosti odstoupení zákazníka od cestovní smlouvy a toto pojištění není v ceně
 - právo písemného oznámení CK o změně účastníka
 - základní povinnosti
 - uvádět pravdivé údaje v cestovní smlouvě a předložit další doklady dle požadavků CK (při udeřování víz, apod.)
 - zajistit doprovod u osob mladších 15ti let
 - předložit souhlas zákonného zástupce v případě, že zákazník starší 15ti let a mladší 18ti let čerpá služby bez jeho doprovodu.
 - nahlásit účast cizích státních příslušníků
 - zaplatit cenu zájezdu dle čl. 3
 - mít platný cestovní doklad, příp. vízum.
 - řídít se pokyny průvodce zájezdu a dodržovat stanovený program. Jakýmkoli nevhodným způsobem neznepřijímat průběh zájezdu ostatním účastníkům, např. nadměrným hlukem, nadměrnou konzumací alkoholu (opilé osoby nebudou připuštěny do zájezdu, eventuelně budou z něho vyloučeny bez nároku na náhradu) , neobjektivní kritikou poskytovatele služeb.

h) počínat si tak, aby nedocházelo ke škodám na zdraví a majetku na úkor ostatních zákazníků CK, nebo dodavatelů služeb.

ch) v případě odstoupení od smlouvy je toto zákazník povinen oznámit na prodejním místě, kde uzavřel smluvní vztah s CK. Buď písemně s uvedením konkrétního zájezdu nebo sepsáním záznamu o odstoupení od smlouvy na příslušném prodejním místě.

i) při změně účastníka dodat: písemné oznámení na prodejní místo a prohlášení nového zákazníka, že souhlasí s uzavřenou cestovní smlouvou.

3. k povinnostem zákazníků - právnických osob (kolektivty na objednávku) patří:

- seznámit své účastníky s těmito všeobecnými podmínkami, s informacemi, které obdrží od CK (informace o rozsahu a kvalitě služeb)
- seznámit své účastníky zájezdu s dokladem pojišťovny, který obdržel dle článku č. 7 odstavce d) těchto podmínek
- zabezpečit, aby všichni účastníci plnili základní povinnosti zákazníků
- určit vedoucího skupiny
- odevdat CK předem jmený seznam účastníků (včetně data narození, čísla pasu, bydliště, PŠČ), u dětí do 15ti let uvést plné datum narození a uvést osoby odpovědné za jejich dohled
- zákazník bere na vědomí:

- Kuchyně v apartmánech a studiích jsou zpravidla vybaveny jen základním nádobím k přípravě pouze jednoduchých jídel.
- Zájezdy mají svého průvodce nebo delegata, na některých trasách do pobytových středisek může tech. průvodce nahradit zkušený řidič.
- Katalog je připraven s předstihem, do realizace zájezdů mohou nastat okolnosti, mající vliv na podmínky realizace zájezdu. CK má právo změnít údaje v tomto katalogu z technických, provozních nebo jiných důvodů, směřujících ke zdárné realizaci tohoto zájezdu.
- Pokud se klient nedostaví na zájezd nebo zmešká odjezd nebo musí být z důvodů vážného narušování průběhu zájezdu vyloučen, má CK nárok na plnou úhradu všech nákladů.

článek 7 *povinnosti a práva CK*

- CK je povinna poskytnout zákazníkovi sjednané a zaplacené služby
- CK je povinna pravdivě a řádně informovat zákazníka o všech skutečnostech sjednaných služeb
- CK není povinna poskytnout zákazníkovi plnění nad rámec zaplacených služeb
- CK je povinna mít uzavřenou pojistnou smlouvu, kde vzniká zákazníkovi právo na plnění v případech, kdy CK v případě svého úpadku
 - neposkytne zákazníkovi dopravu z místa pobytu v zahraničí do ČR, pokud je tato doprava součástí zájezdu
 - nevrátí zákazníkovi zaplacenou cenu zájezdu v případě, že se zájezd neuskutečnil
 - nevrátí zákazníkovi rozdíl mezi zaplacenou cenou zájezdu a cenou částečně poskytnutého zájezdu v případě, že se zájezd uskutečnil pouze z části.

CK je povinna v těchto případech předat zákazníkům současně s cestovní smlouvou doklad pojišťovny, určený těmto zákazníkům, který obsahuje informace o uzavřeném pojištění a způsob oznámení pojistné události. Převzetí tohoto dokladu zákazník stvrzuje podpisem cestovní smlouvy.

e) CK je povinna poskytnout zákazníkovi v nesnázích rychlou pomoc a to i v případech, kdy zákazníkovi byla způsobena škoda, kterou nezavinila CK ani jiní dodavatelé služeb, poskytovaných v rámci zájezdu a škoda byla způsobena:

- zákazníkem
 - třetí osobou, která není spojena s poskytováním zájezdu, pokud tuto skutečnost nebylo možné předpokládat nebo byla nevyhnutelná
 - neodvratitelnou událostí, které nemohlo být zabráněno ani při vynaložení veškerého úsilí, které lze požadovat.
- V těchto případech CK neodpovídá za způsobenou škodu.

Pokud zákazník uzavře cestovní pojištění, je zároveň pojištěn na odpovědnost za škodu, kterou způsobí, viz. čl. 11.

f) CK si vyhrazuje právo v případě dojde-li ke změně ze strany zahraničního dodavatele poskytnout náhradní ubytování ve stejné, případně lepší kvalitě. V tomto případě není možné ze strany klienta požadovat finanční náhradu (slevu).

g) V případě prodeje zájezdu v systému prodeje Last Minute je klient dopředu srozuměn se skutečností, že může být ubytován i v jiném hotelu, než je uveden v katalogu. Dále si CK vyhrazuje právo využívat k ubytování klientů nejen ubytovacích zařízení uváděných v katalogu, ale CK může využívat také další kapacity dle nabídky zahraničního partnera. O těchto uvedených změnách je CK oprávněna informovat klienta i na místě.

článek 8 *Zrušení a změny dohodnutých služeb*

a) CK má právo zrušit zájezd, který je předmětem smluvního vztahu, uzavřeného se zákazníkem, jestliže do 21 dnů před jeho zahájením nebude dosaženo minimálního počtu zákazníků, který je stanoven počtem 35 zákazníků, pokud není u jednotlivých zájezdů v katalogu stanoven jiný počet.

Tuto skutečnost je CK povinna oznámit zákazníkovi nejpozději do 7 dnů před zahájením zájezdu.

b) Pokud dojde ke zrušení zájezdu dle odstavce a) má zákazník právo požadovat, aby mu byl poskytnut jiný zájezd v odpovídající kvalitě. Je-li cena nového zájezdu nižší, CK je povinna tento rozdíl bez odkladu zákazníkovi vrátit. V případě, kdy nedojde k uzavření nové cest. smlouvy, je CK povinna zákazníkovi vrátit celou zaplacenou částku aniž by mu vznikla povinnost platit odstupné.

c) CK má právo zrušit nebo změnit služby cestovního ruchu, který jsou předmětem smluvního vztahu v důsledku neodvratitelné události, které nemohla zabránit ani při vynaložení veškerého úsilí, které lze na ní rozumně požadovat, např. přírodní katastrofa, válka, nejistá politická situace, stávka a jiné okolnosti, které nemohla CK ovlivnit. CK nepřebírá ve shora uvedených případech odpovědnost za důsledky a případně vzniklé škody. Z těchto důvodů nebude vrácena klientovi již uhrazená platba, pokud nebude dohodnuto jinak. Další výdaje spojené se zásahem vyšší moci nebudou ze strany CK proplaceny.

d) Zruší-li CK zájezd z jiných důvodů než jsou uvedeny pod písmeny a), c) tohoto článku ve lhůtě kratší než 20 dnů před termínem jeho zahájení, je CK povinna zákazníkovi uhradit pokutu ve výši 10 % z ceny zájezdu.

e) Pokud dojde ze strany CK ke změně podmínek podepsané smlouvy z objektivních důvodů před zahájením zájezdu je CK povinna tyto

změny oznámit zákazníkovi písemně a navrhnout změnu smlouvy s uvedením nové ceny.

Jestliže zákazník do 5 dnů od smlouvy neodstoupí, má se za to, že se změnou souhlasí.

Pokud dojde ke zvýšení ceny, je povinen rozdíl v cenách uhradit. Pokud tato změna vede ke snížení již zaplacené ceny zájezdu, rozdíl bude vrácen zákazníkovi. V případě, že zákazník nedoplatí rozdíl ceny, má CK právo odstoupit od smlouvy.

Jestliže zákazník nemá zájem přistoupit na změny, může od smlouvy odstoupit a CK je povinna vrátit zákazníkovi celou zaplacenou částku aniž by byl povinen platit odstupné.

f) Jestliže po zahájení zájezdu CK neposkytne zákazníkovi služby cestovního ruchu nebo jejich podstatnou část řádně a včas, nebo zjistí, že mu všechny služby cestovního ruchu nebo jejich podstatnou část nebude moci řádně a včas poskytnout, třebaže se k tomu cestovní smlouvou zavázala, je CK povinna bez zbytečného odkladu a bezplatně provést taková opatření, aby mohl zájezd pokračovat.

- pokud nelze pokračování zájezdu zajistit jinak, než prostřednictvím služeb cestovního ruchu nižší kvality, je uvedeno v cestovní smlouvě, je cestovní kancelář povinna vrátit zákazníkovi rozdíl v ceně.

- jestliže opatření podle odstavce f) nelze učinit, nebo je zákazník nepřijme musí CK bez zbytečného odkladu vrátit zákazníkovi rozdíl v ceně. V případě, že součástí zájezdu je i doprava, je CK povinna poskytnout zákazníkovi dopravu zpět na místo odjezdu nebo na jiné místo návratu, s nímž zákazník souhlasil, včetně nezbytného náhradního ubytování a stravování.

Pokud je doprava uskutečněna jiným dopravním prostředkem, než kterým měla být uskutečněna podle cestovní smlouvy, je CK v případě:

- doprava je uskutečněna za nižší náklady, povinna vrátit rozdíl v ceně
- doprava je uskutečněna za vyšší náklady, povinna rozdíl v ceně uhradit z vlastních prostředků

článek 9 *Odstoupení od smlouvy*

CK je oprávněna odstoupit od cestovní smlouvy z těchto důvodů:

- porušení povinnosti zákazníkem
 - z důvodu zrušení zájezdu
- Zákazník má právo odstoupit od cestovní smlouvy kdykoliv před zahájením čerpání služeb.
- jestliže nedojde k uzavření nové cestovní smlouvy dle čl. 8 odst. b), e)
 - z důvodu porušení povinnosti CK vyplývající z cest. smlouvy, kdy je CK povinna vrátit zaplacenou částku, aniž by zákazník platil odstupné.
 - z jiných důvodů

Oznámení o odstoupení od cestovní smlouvy zákazník sepiše formou záznamu v prodejním místě nebo touto oznámení zasílá doporučené poštou. Účinný odstoupení nastávají v den sepsání záznamu, nebo dnem doručení oznámení. Odstoupí-li zákazník od smlouvy z jiných důvodů dle odst. 3) článku 9 je povinen platit odstupné.

- 10 % z ceny zájezdu 50 dnů před čerpáním služeb (nejméně však 500 Kč)
- 25 % z ceny zájezdu od 49 do 30 dnů před čerpáním služeb, (nejméně však 500 Kč)
- 50 % z ceny zájezdu od 29 do 21 dnů před čerpáním služeb, (nejméně však 500 Kč)
- 75 % z ceny zájezdu od 20 do 15 dnů před čerpáním služeb,
- 80 % z ceny zájezdu od 14 do 7 dnů před čerpáním služeb,
- 100 % z ceny zájezdu v době kratší než 6 dnů před čerpáním služeb.

Klient není povinen hradit storno poplatky, pokud zajistí za svoji osobu jiného účastníka.

Odstoupí-li od cestovní smlouvy zákazník u něhož vznikne smluvní vztah potvrzením objednávky, je tento zákazník povinen zaplatit odstupné ve výši skutečně vzniklých nákladů.

článek 10 *Reklamae*

a) Zákazník je povinen uplatnit reklamaci na místě poskytovaných služeb vedoucímu zájezdu, což umožní odstranění vad okamžitě, nejdéle do 2 dnů. Pokud není možno reklamaci v plném rozsahu vyhovět ihned, je povinen vedoucí zájezdu sepsat se zákazníkem záznam o reklamaci. V tomto záznamu musí být uvedeny osobní údaje zákazníka, předmět reklamae a požadavek na způsob jejího vyřízení. Záznam o reklamaci podepíše vedoucí zájezdu a zákazník, který obdrží jedno vyhotovení.

b) Pokud zákazník uplatňuje reklamaci po skončení zájezdu, musí být tato reklamae vyřízena nejpozději do 30 dnů od uplatnění reklamae zákazníkem.

c) Zákazník je povinen reklamaci vždy řádně zdůvodnit a podle možnosti i průkazně doložit.

d) způsob vyřízení reklamae:

1. V případech, kdy je reklamae posouzena jako zcela nebo zčásti důvodná, spočívá vyřízení reklamae v odstranění vady služeb nebo poskytnutí náhradní služby. Pokud vadu nebylo možno odstranit na místě poskytovaných služeb a reklamae je oprávněná, CK poskytne přiměřenou slevu z ceny vadně poskytnuté služby.

2. Nepovažuje-li zákazník vyřízení reklamae za uspokojující je oprávněn požádat o přezkoumání správnosti postupu vedení CK.

e) ostatní ustanovení.

V ostatním platí ustanovení obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku, obchodního zákoníku a zákona o ochraně spotřebitele.

článek 11 *Pojištění*

1. Možnost pojištění klientů, kteří nemají vlastní individuální pojistky. CK Bolero tours má uzavřenou smlouvu s Českou pojišťovnou a.s. na poskytování cestovního pojištění (pojištění léčebných výloh v zahraničí, úrazové pojištění, odpovědnost za škody, pojištění zavazadel, storna zájezdu) klientům přímo v jejich kancelářích.

2. Účast v zájezdu je podmíněna minimálně pojištěním na léčebné výlohy v zahraničí.

článek 12 *Zpracování osobních údajů*

Zákazník svým podpisem na cestovní smlouvě vyslovuje svůj souhlas, aby CK zpracovala jeho osobní údaje, včetně data narození, uvedeného na cestovní smlouvě, a to v souladu s podmínkami danými zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů. Tento souhlas může zákazník kdykoliv písemně odvolat.

článek 13 *Pojištění CK*

CK Bolero je pojištěna pro případ úpadku ve smyslu zákona č. 159/1999 Sb. a jeho pozdějšího znění.